USRobotics[®]

Wireless ADSL2+ Router



Quick Installation Guide Guide d'installation rapide Installationsanleitung Guida per l'installazione rapida Guía breve de instalación Beknopte installatiegids Hızlı Kurulum Kılavuzu Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης મحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط

> R24.0714.00 rev 1.0 7/07

Contents

English	1
Installation	1
Connect Wireless Clients	6
Troubleshooting	
Additional Information	
Français	9
Installation	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Connecter des clients sans fil installés	
Dépannage	
Informations complémentaires	
Deutsch	17
Installation	,
Verbinden installierter Wireless-Clients	
Fehlerbehebung	24
Weitere Informationen	25
Italiano	27
Italiano	••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati	••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi	••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español	
Italiano	
Italiano	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español Instalación Conexión de un dispositivo a la Wireless Router Solución de problemas	
Italiano	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español Instalación Conexión de un dispositivo a la Wireless Router Solución de problemas Información adicional	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español Instalación Conexión de un dispositivo a la Wireless Router Solución de problemas Información adicional Nederlands Installatie	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español Instalación Conexión de un dispositivo a la Wireless Router Solución de problemas Información adicional Nederlands Installatie	
Italiano Installazione Collegamento di client wireless installati Risoluzione di problemi Informazioni aggiuntive Español Instalación Conexión de un dispositivo a la Wireless Router Solución de problemas Información adicional Nederlands Installatie Verbinding maken met geïnstalleerde draadloze clients Problemen oplossen	

Türkçe	51
Kurulum	51
Kablosuz Ağ Geçidine Manuel Olarak Cihaz Bağlayın	56
Sorun Giderme	57
Ek Bilgiler	58
Ελληνικά	59
Εγκατάσταση	59
Πρόσθετη διαμόρφωση	65
Αντιμετώπιση προβλημάτων	65
Πρόσθετες πληροφορίες	66
Support / Assistance / Servizio assistenza / Asistencia técni	ca /
Ondersteuning / Destek / Υποστήριξη	69

العربية للحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط.

English

Installation

Package Contents

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- 9V DC Power supply
- Ethernet cable

• Telephone cable

0 T

- Installation CD-ROM
- Quick Installation Guide

Physical Features

Front

The router has the following status LEDs:

Symbol	Name	State	Condition
小	Power	Off	Not receiving power.
0		Solid	Receiving power.
4 4	WLAN	Off	Wireless connection is disabled.
((1)))	Network)	Solid	Wireless connection is enabled.
-		Flashing	Sending and receiving data.
WAN Off		Off	No Internet connection established or the router is in bridge mode.
(Internet)	Solid	Internet connection is established.	
		Flashing	Sending and receiving data.
	ADSL	Off	No ADSL connection.
ADSL		Solid	ADSL link is achieved.
		Flashing	ADSL link is being established.
	LAN	Off	No LAN connection.
		Solid	LAN link is achieved.
		Flashing	Sending and receiving data.

English

Back



ltem	Function
ADSL	Connects your router to your ADSL line.
LAN	Connects your router to a computer via a wired connection.
Reset	 Reboots your router or restores your router to the factory default settings. To reboot your router without changing your current settings, press and hold the Reset button for 1 full second. To restore your router to the factory defaultsettings, press and hold the Reset button for at least 10 seconds.
9VDC	Connects the power adapter to your router.

Default Values

Use the default values for the router if you did not change them during installation, or if you have restored the factory default settings. The Wireless ADSL2+ Router has the following default values:

- IP Address: **192.168.1.1**
- User name: admin
- Password: admin

Note: If you complete the installation steps in this guide, you will change the default password of the router.

System Requirements

- ADSL line installed by your Internet Service Provider
- A computer with an Ethernet adapter installed
- An HTML 4.01-compliant Web browser with JavaScript enabled

Installation Instructions

Step One: Connect Microfilter(s) (if included or required by your ISP)

A microfilter removes interference between voice and ADSL signals. If a microfilter was not included with the router, ask your ISP if microfilters are necessary for your telephony devices.

1. Plug each telephony device cable (telephone, fax machine, etc.) into a microfilter.



2. Connect the microfilter into the telephone wall jack.

Note: Do not install a microfilter on the cable that will connect your router to the telephone jack unless you have a dual connection microfilter with a connection for both the router and the telephone.

Step Two: Connect Your Router

- 1. Connect your router to your ADSL line:
 - A. Connect one end of the included phone cable to the **ADSL** port on the router.
 - B. Connect the other end of the phone cable to your wall telephone jack.



English

- 2. Connect the router to your computer:.
 - A. Power off your computer
 - B. Connect one end of the supplied Ethernet cable to your computer's Ethernet adapter.
 - C. Connect the other end the router's LAN port.
- 3. Power up the network:
 - A. Connect the supplied power adapter to the **9VDC** port on the router.
 - B. Plug the power adapter into a standard power outlet.
 - C. Turn on your computer.

Step Three: Configure Your Router Using EasyConfigruator

You will need active ADSL and Internet service from your local telephone company or Internet Service Provider (ISP) before you try to go on the Internet. You may need some of the following information from your ISP:

- VPI/VCI values
 Encapsulation mode
 Protocol type
- Authentication (PAP or CHAP) for PPP connections
- IP address, user name and password (if they were assigned by your ISP)
- · Subnet mask, gateway, and DNS server information
- 1. Insert the USRobotics Installation CD-ROM into your computer's CD or DVD ROM drive and do one of the following:
 - Windows:
 - A. If the CD doesn't start automatically, start it manually as follows:
 - 1) Windows Vista: Click Windows Start > Computer.



Windows XP: Click Windows Start > My Computer. Windows 2000: On the desktop, double-click My Computer.

- 2) Double-click the CD drive.
- B. Select your preferred language, then read the license agreement and click OK.
- C. Click Setup. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
- Macintosh OS X: Open the CD-ROM and double-click USRobotics EasyConfigurator. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
- Linux: Open the CD-ROM and double-click EasyConfigurator linux-script. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
- Select your country and your Internet Service Provider (ISP) from the drop-down lists on the Internet page. If your country or ISP does not appear in the list, select Other for the country and manually enter the settings provided by your ISP.
 You may need to enter the user name and pageword for your ADSL connection after

You may need to enter the user name and password for your ADSL connection after making your selections.

- 3. Click Save.
- 4. You will be directed to the **Status** tab. There will be a message at the top of the page that indicates if your ADSL connection has been established. If the message indicates that there is no ADSL connection, see "Troubleshooting" on page 7 of this guide.
- 5. Click the Login tab, enter a password for the admin account and click Save.

Note: The user name admin and the password you enter will be used in the future when you log in to the router.

6. Click the **Status** tab, and click **Configure Wireless Security**. You will be connected to the router configuration pages where you can enter the **Network Name** and wireless security settings (**Method** and **Pass phrase** or **Key**) for your router.

Caution: If you have do not enable a wireless security method on the router, your wireless network will be insecure. Unauthorised wireless devices may be able to connect to your network, use your Internet connection, and access computers on the network.

^{7.} Close EasyConfigurator.

English

For expanded EasyConfigurator details, see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

Notice:

If you are installing the Wireless ADSL2+ Router and a USRobotics Wireless PCI Adapter or Wireless USB Adapter, refer to the *Quick Installation Guide* or User Guide for the adapter to continue the installation of your wireless products.

Congratulations. You have successfully completed the installation procedure. You can verify your Internet connection by registering your Wireless ADSL2+ Router at www.usr.com/productreg/.

Connect Wireless Clients

For instruction in changing your adapter's mode or wireless security settings, see your wireless adapter's documentation.

- 1. Ensure that the wireless adapter in the device is set to infrastructure mode.
- 2. Set the Network name or SSID in the wireless adapter's settings to the **Network name** that is used in the router.
- 3. If you set wireless security on the router, ensure that the wireless security settings for the wireless adapter match those that you set on the router.

Troubleshooting

This basic procedure addresses a number of symptoms that you might experience with your router:

- 1. Verify the power cord and all the Ethernet cables are connected correctly. This includes the cables connecting the router and all the computers in the network. See the Installation illustrations on page 3.
- 2. Ensure that the power outlet to which the router is connected is a live outlet.
- 3. Refer to the LED descriptions in this guide and then check the LEDs on the router to make sure you are receiving power and all ports are functioning. See the LED descriptions on page 1.
- 4. For connectivity issues, reboot your router and wait for the LEDs to stabilize, then reboot your computer.

Other devices connected to the router may need to re-establish their network connections.

- 5. <u>For wireless connections only</u>: Low link quality or range can be caused by environmental interference, such as lead-based paint and concrete walls, or some electronic items, such as 2.4GHz phones. Try to move the antenna of the router or reposition the wireless clients to improve the link quality.
- 6. For wireless connections only: Verify that each device connecting to the router is set to Infrastructure mode. Set the Network name or SSID in the wireless adapter's settings to the Network name that is used in the router, and verify that you are using the same wireless security type. Refer to your wireless adapter's documentation to determine how to change these settings.

If you still have trouble using the router, see the "Troubleshooting" section of the User *Guide* on the USRobotics Installation CD-ROM.

Additional Information

For regulatory and warranty information, see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

For operation and configuration information, see the *User Guide* on the USRobotics Installation CD-ROM. The User Guide contains detailed information on the use and configuration of your Wireless ADSL2+ Router.

For expanded troubleshooting and additional information:

- 1. See the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.
- Go to the Support section of the USRobotics Web site at www.usr.com/support/.

Many of the most common difficulties that customers experience have been addressed in the FAQ and Troubleshooting Web pages for your Wireless ADSL2+ Router. The Support pages also contain information on the latest firmware and may contain documentation updates.

- 3. Submit your technical support question using an online form, or contact USRobotics customer support.
- 4. See the Support contact information on the last page of this guide.

Français

Installation

Contenu de la boîte

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- Alimentation 9 VCC
- Câble Ethernet

Caractéristiques matérielles

Face avant

Le routeur comporte les voyants de statut suivants :

on cable telephonique	•	Un	câble	télép	honique
-----------------------	---	----	-------	-------	---------

- CD-ROM d'installation
- Guide d'installation rapide

ts	Ċ	 **	8	Ļ		

Symbole	Nom	Etat	Condition
小	Alimentation	Eteint	Hors tension.
U		Continu	Sous tension.
	WLAN	Eteint	La connexion sans fil est désactivée.
(((•)))	(reseau sans	Continu	La connexion sans fil est activée.
N N	-	Clignotant	Envoi ou réception de données.
	WAN (Internet)	Eteint	Aucune connexion Internet établie, ou la passerelle est en mode pont.
		Continu	Connexion Internet établie.
-		Clignotant	Envoi ou réception de données.
	ADSL	Eteint	Pas de connexion ADSL.
ADSL		Continu	La connexion ADSL a été établie.
~		Clignotant	L'établissement de la connexion ADSL est en cours.
	LAN	Eteint	Pas de connexion LAN.
		Continu	Connexion LAN établie.
		Clignotant	Envoi ou réception de données.

Français

Face arrière



Elément	Fonction
ADSL	Connecte votre routeur à votre ligne ADSL.
LAN	Connecte votre routeur à un ordinateur via une connexion câblée.
Reset (Réinitialiser)	 Redémarre votre routeur ou rétablit les réglages d'usine par défaut de votre routeur. Pour redémarrer votre routeur sans modifier vos paramètres actuels, appuyez sur le bouton Reset (Réinitialiser) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Pour rétablir les réglages d'usine par défaut de votre routeur, appuyez sur le bouton de Reset (Réinitialiser) pendant au moins 10 secondes.
9VDC (9 VCC)	Connecte l'adaptateur secteur à votre routeur.

Valeurs par défaut

Les valeurs par défaut du routeur sont utilisées si vous ne les avez pas modifiées durant l'installation ou si vous les avez restaurées. Le routeur Wireless ADSL2+ Router possède les valeurs par défaut suivantes :

- Adresse IP : **192.168.1.1**
- Nom d'utilisateur : admin
- Mot de passe : admin

Remarque : si vous suivez les instructions d'installation de ce guide, vous serez amené à modifier le mot de passe par défaut du routeur.

Configuration minimale requise

- Une ligne ADSL installée par votre fournisseur d'accès Internet
- Un ordinateur équipé d'un adaptateur Ethernet
- Un navigateur Web conforme HTML 4.01 avec activation Javascript

Instructions d'installation

Etape 1 : connexion du ou des microfiltres (si votre FAI l'exige ou s'il est fourni)

Un microfiltre empêche les interférences entre le téléphone et les signaux ADSL. Lorsque votre routeur ne comporte pas de microfiltre, renseignez-vous auprès de votre FAI afin de savoir si vos appareils téléphoniques nécessitent de tels filtres.

1. Branchez le câble de vos appareils téléphoniques (téléphone, fax, etc.) dans un microfiltre.



2. Connectez le microfiltre à la prise téléphonique murale.

Remarque : N'installez pas de microfiltre sur le câble qui reliera votre routeur à la prise téléphonique sauf si vous disposez d'un microfiltre à double connexion, c'est-à-dire d'un microfiltre doté d'une connexion pour le routeur et d'un autre pour le téléphone.

Français

Etape 2 : connexion de votre passerelle

- 1. Connectez votre routeur à votre ligne ADSL :
 - A. Branchez une extrémité du câble téléphonique fourni dans le port ADSL du routeur.
 - B. Branchez l'autre extrémité à votre prise téléphonique murale.
- 2. Connectez le routeur à votre ordinateur :
 - A. Mettez l'ordinateur hors tension.
 - B. Connectez une extrémité du câble Ethernet fourni à l'adaptateur Ethernet du PC.
 - C. Connectez l'autre extrémité du câble au port **LAN** du routeur.
- 3. Mise sous tension du réseau :
 - A. Branchez l'adaptateur secteur fourni sur le port **9VDC** (9 VCC) du routeur.
 - B. Branchez l'autre extrémité dans une prise murale d'alimentation standard.
 - C. Allumez votre ordinateur.

Etape 3 : configuration de votre passerelle avec EasyConfigurator

Avant d'essayer de vous connecter à Internet, vous aurez besoin des services ADSL et Internet actifs proposés par votre opérateur téléphonique local ou votre fournisseur d'accès Internet (FAI). Vous devrez peut-être vous procurer une partie des informations suivantes auprès de votre FAI :

- Valeurs VPI/VCI
- Mode d'encapsulage





- Authentification (PAP ou CHAP) pour connexions PPP
- Adresse IP, nom d'utilisateur et mot de passe (si attribués par votre FAI).
- Masque de sous-réseau, passerelle et serveur DNS
- 1. Insérez le USRobotics Installation CD-ROM dans le lecteur CD-ROM ou DVD-ROM de votre ordinateur, et procédez de l'une des manières suivantes :
 - Windows :
 - A. Si le CD ne se lance pas automatiquement, démarrez-le manuellement comme suit :
 - Windows Vista : cliquez sur Démarrer > Ordinateur.
 Windows XP : cliquez sur Démarrer > Poste de travail.
 Windows 2000, Me et 98SE : sur le bureau, double-cliquez sur Poste de travail.
 - 2) Puis double-cliquez sur l'icône de votre lecteur CD.
 - B. Sélectionnez votre langue, lisez l'accord de licence, puis cliquez sur OK.
 - C. Cliquez sur **Setup** (Installation). Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
 - Macintosh OS X : ouvrez le CD-ROM et double-cliquez sur USRobotics Easy-Configurator. Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
 - Linux : ouvrez le CD-ROM et double-cliquez sur EasyConfigurator linuxscript. Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
- 2. Sélectionnez votre pays et votre fournisseur d'accès Internet (FAI) dans les listes déroulantes de la page Internet. Si votre pays ou votre FAI n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez Other (Autre) et saisissez les paramètres fournis par votre FAI. Vous devrez peut-être saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe de votre connexion ADSL après avoir effectué vos sélections.
- 3. Cliquez sur Save (Enregistrer).
- 4. Vous êtes alors dirigé vers l'onglet Status (Statut). Un message affiché en haut de la page indique si votre connexion ADSL a été établie. Si le message indique qu'il n'y a pas de connexion ADSL, consultez la section « Dépannage », page 15 de ce guide.

Français

5. Cliquez sur l'onglet Login (Connexion), saisissez le mot de passe du compte admin et cliquez sur Save (Enregistrer).

Remarque : Le nom d'utilisateur **admin** et le mot de passe que vous saisirez seront utilisés par la suite lorsque vous vous connecterez à la passerelle.

- 6. Cliquez sur l'onglet Status (Statut), puis sur Configure Wireless Security (Configurer la sécurité sans fil) Vous accèderez ensuite aux pages de configuration du routeur où vous pourrez saisir le Network Name (Nom de réseau) et définir les paramètres de sécurité sans fil [Method (Méthode) et Pass phrase (Phrase d'authentification) ou Key (Clé)] pour votre routeur.
 - Attention : si vous n'activez pas une méthode de sécurité sans fil sur le routeur, votre réseau sans fil ne sera pas sécurisé. Des périphériques sans fil non autorisés pourront s'y connecter, utiliser votre connexion Internet et accéder aux ordinateurs du réseau.
- 7. Fermez EasyConfigurator.

Pour obtenir plus d'informations sur EasyConfigurator, consultez le *Guide de l'utilisateur* proposé sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Attention !

Si vous installez le Wireless ADSL2+ Router avec l'USRobotics Wireless PCI Adapter ou le Wireless USB Adapter, reportez-vous au *Guide d'installation rapide* ou au *Guide d'utilisateur* de l'adaptateur pour poursuivre l'installation de vos produits sans fil.

Félicitations ! La procédure d'installation est terminée. Vous pouvez vérifier votre connexion Internet en enregistrant votre Wireless ADSL2+ Router à l'adresse www.usr.com/productreg/.

Connecter des clients sans fil installés

Pour savoir comment modifier le mode ou les paramètres de sécurité sans fil de votre adaptateur, reportez-vous à la documentation de ce dernier.

- 1. Assurez-vous que l'adaptateur sans fil inséré dans le périphérique est configuré sur le mode infrastructure.
- 2. Configurez le nom du réseau ou SSID dans les paramètres de l'adaptateur sans fil en fonction du **Network Name** (nom du réseau) qui est utilisé dans le routeur.
- 3. Si vous avez configuré la sécurité sans fil sur le routeur, veillez à appliquer les mêmes paramètres de sécurité à l'adaptateur sans fil qu'à le routeur.

Dépannage

Cette procédure de base permet de résoudre certains problèmes que vous pourriez rencontrer avec votre routeur :

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les câbles Ethernet sont bien connectés. Il s'agit notamment des câbles connectant le routeur et tous les ordinateurs présents sur le réseau. Consultez les illustrations de l'installation à la page 12.
- 2. Vérifiez que la prise de courant à laquelle le routeur est branché est active.
- Reportez-vous aux descriptions des voyants DEL proposées dans ce guide, puis observez les voyants DEL du routeur pour vous assurer que l'appareil est sous tension et que tous les ports fonctionnent. Consultez la description des voyants DEL à la page 9.
- 4. Si vous rencontrez des problèmes de connectivité, redémarrez votre routeur et attendez que les voyants DEL se stabilisent. Redémarrez ensuite votre ordinateur. D'autres périphériques connectés au routeur devront peut-être rétablir leur connexion réseau.
- 5. <u>Pour les connexions sans fil uniquement :</u> des interférences avec l'environnement, liées notamment aux peintures à base de plomb et aux murs en béton, ou à certains dispositifs électroniques tels que les téléphones 2,4 Ghz, peuvent réduire la portée et

Français

la qualité de la connexion sans fil. Essayez de bouger l'antenne du routeur ou de repositionner les clients sans fil pour améliorer la qualité de la connexion.

6. <u>Pour les connexions sans fil uniquement :</u> assurez-vous que chaque périphérique qui se connecte au routeur est configuré sur le mode infrastructure. Configurez le nom du réseau ou SSID dans les paramètres de l'adaptateur sans fil en fonction du Network Name (nom du réseau) qui est utilisé dans le routeur, et assurez-vous que vous utilisez le même type de sécurité sans fil. Pour déterminer comment modifier ces paramètres, reportez-vous à la documentation de votre adaptateur sans fil.

Si vos problèmes d'utilisation du routeur persistent, consultez la section « Dépannage » du *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Informations complémentaires

Pour obtenir plus d'informations sur les mentions légales et la garantie, reportezvous au *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement et la configuration, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics. Le Guide de l'utilisateur contient des informations détaillées sur l'utilisation et la configuration de votre Wireless ADSL2+ Router.

Pour obtenir des informations complètes sur le dépannage et des précisions supplémentaires :

- 1. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.
- Accédez à la section Support du site Web d'USRobotics à l'adresse : <u>www.usr.com/</u> <u>support/</u>.

Vous trouverez des réponses à la plupart des problèmes rencontrés par les clients dans les pages Web FAQ et Dépannage consacrées à votre Wireless ADSL2+ Router. Les pages d'assistance contiennent également des informations sur les microcodes les plus récents et les mises à jour de documentation.

- 3. Posez votre question à l'assistance technique à l'aide du formulaire en ligne ou contactez l'Assistance clientèle d'USRobotics.
- Consultez les coordonnées de l'assistance technique, indiquées en dernière page de ce guide.

Deutsch

Installation

Packungsinhalt

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- Netzteil, 9 V Gleichspannung
- Ethernet-Kabel

Telefonkabel

- Installations-CD-ROM
- Installationsanleitung

Funktionen

Vorderseite

Am Router befinden sich die folgenden Status-LEDs:

Ů	 17	. Ø	Ļ	

Symbol	Name	Zustand	Funktion
	Stromversorgung		Keine Stromzufuhr.
0		An	Stromzufuhr aktiv.
	WLAN	Aus	Die WLAN-Verbindung ist deaktiviert.
(((•)))	Netzwerk)	An	Die WLAN-Verbindung ist aktiviert.
* *		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.
WAN (Internet)		Aus	Keine Internetverbindung oder Router befindet sich im Bridge- Modus.
		An	Internetverbindung aufgebaut.
		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.
	ADSL	Aus	Keine ADSL-Verbindung.
ADSL		An	ADSL-Verbindung hergestellt
		Blinkt	ADSL-Verbindung wird aufgebaut.
	LAN	Aus	Keine LAN-Verbindung.
.		An	LAN-Verbindung hergestellt.
		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.

Deutsch

Rückseite



Element	Funktion
ADSL	Anschluss des Routers an die ADSL-Leitung.
LAN	Der Router wird über eine Kabelverbindung mit dem Computer verbunden.
Reset	 Startet das Router neu oder setzt das Router auf die Werkseinstellungen zurück. Zum Neustarten des Routers ohne Verlust der aktuellen Einstellungen halten Sie die Reset-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Zum Zurücksetzen des Routers auf die Werkseinstellungen halten Sie die Reset-Taste 10 Sekunden lang gedrückt.
9VDC	Anschluss des Netzteils an das Router.

Standardwerte

Verwenden Sie die Standardwerte für den Router, wenn Sie sie während der Installation nicht geändert haben oder wenn Sie die werkseitigen Voreinstellungen wiederhergestellt haben. Auf dem Wireless ADSL2+ Router sind folgende Standardwerte eingestellt:

- IP-Adresse: **192.168.1.1**
- Benutzername: admin
- Passwort: admin

Hinweis: Wenn Sie die Installation wie in dieser Anleitung beschrieben durchführen, wird das Standardpasswort des Routers geändert.

Systemanforderungen

- ADSL-Verbindung eines entsprechenden Internet Service Providers (ISP)
- Computer mit installiertem Ethernet-Adapter
- Ein HTML 4.01-kompatibler Webbrowser mit aktiviertem JavaScript

Installationsanleitung

1. Schritt: Anschließen des/der Mikrofilter(s) (falls vorhanden oder falls vom ISP vorgeschrieben)

Ein Mikrofilter beseitigt Interferenzen zwischen dem Sprach- und dem ADSL-Signal. Falls Ihrem Router kein Mikrofilter beigelegt war, fragen Sie bei Ihrem ISP nach, ob dieser für Ihre Telefongeräte erforderlich ist.

 Schließen Sie jedes Telefongerät (Telefon, Fax usw.) an einen Mikrofilter an.



2. Stecken Sie den Mikrofilter in die Telefonsteckdose.

Hinweis: Installieren Sie keinen Mikrofilter an dem Kabel, das Ihr Router mit der Telefonbuchse verbindet, sofern der Filter nicht mit einer entsprechenden Buchse für das Router und das Telefon ausgestattet ist.

2. Schritt: Anschließen des Routers

- Schließen Sie das Router an die ADSL-Leitung an:
 - A. Stecken Sie ein Ende des beigefügten Telefonkabels in den ADSL-Anschluss des Routers.
 - B. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in eine Telefonsteckdose.
- 2. Schließen Sie das Router an den Computer an:
 - A. Schalten Sie zun
 ächst den Computer aus.
 - B. Stecken Sie das eine Ende des im Lieferumfang enthaltenen Ethernet-Kabels in den Ethernet-Adapter Ihres Computers.
 - C. Verbinden Sie das andere Kabelende mit dem **LAN**-Anschluss des Routers.
- 3. Nehmen Sie das Netzwerk in Betrieb:
 - A. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an den 9VDC-Anschluss des Routers an.
 - B. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
 - C. Schalten Sie den Computer ein.



3. Schritt: Konfigurieren des Routers mit EasyConfigurator

Sie benötigen einen aktiven ADSL- und Internetdienst Ihrer Telefongesellschaft oder Ihres Internet Service Providers (ISP), bevor Sie eine Verbindung zum Internet herstellen können. Dazu sind evtl. die folgenden Informationen von Ihrem ISP erforderlich:

- Werte für VPI/VCI
 Kapselungsmodus
 Protokolltyp
- Authentifizierung (PAP oder CHAP) für PPP-Verbindungen
- IP-Adresse, Benutzername und Passwort (falls von Ihrem ISP zugewiesen)
- Subnetzmaske und Angaben zu Gateway und DNS-Server
- 1. Legen Sie die USRobotics Installation CD-ROM in das CD-ROM- oder DVD-Laufwerk Ihres Computers und führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - Windows:
 - A. Wenn die CD nicht automatisch gestartet wird, können Sie sie manuell starten:
 - Windows Vista: Klicken Sie auf Start > Computer. Windows XP: Klicken Sie auf Start > Arbeitsplatz. Windows 2000, Me und 98SE: Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf Arbeitsplatz.
 - 2) Doppelklicken Sie dann auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.
 - B. Wählen Sie die gewünschte Sprache, lesen Sie den Lizenzvertrag und klicken Sie auf OK.
 - C. Klicken Sie auf **Setup** (Konfiguration). Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
 - Macintosh OS X: Starten Sie die CD-ROM und doppelklicken Sie auf USRobotics EasyConfigurator. Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
 - Linux: Starten Sie die CD-ROM und doppelklicken Sie auf EasyConfigurator linux-script. Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
- Wählen Sie auf der Seite Internet Ihr Land und Ihren Internet Service Provider (ISP) aus den Dropdown-Listen aus. Wenn Ihr Land oder ISP in der Liste nicht angezeigt wird, wählen Sie als Land Other (Sonstige) aus und geben Sie die von Ihrem ISP angegebenen Einstellungen manuell ein.

Danach müssen Sie sich für Ihre ADSL-Verbindung ggf. mit Benutzername und Passwort anmelden.

Deutsch

- 3. Klicken Sie auf Save (Speichern).
- 4. Die Registerkarte Status wird angezeigt. Eine Meldung im oberen Bildschirmbereich gibt bekannt, ob die ADSL-Verbindung hergestellt werden konnte. Wenn laut Meldung keine ADSL-Verbindung zustande gekommen ist, lesen Sie den Abschnitt "Fehlerbehebung" auf Seite 24 in dieser Anleitung.
- Klicken Sie auf die Registerkarte Login (Anmelden), geben Sie ein Passwort f
 ür das admin-Konto ein und klicken Sie auf Save (Speichern).

Hinweis: Der Benutzername admin und das Passwort werden bei zukünftigen Anmeldungen am Router benötigt.

- Klicken Sie auf die Registerkarte Status und dann auf Configure Wireless Security (WLAN-Sicherheit einrichten). Sie werden zu den Konfigurationsseiten des Routers weitergeleitet, wo Sie den Network Name (Netzwerknamen) und die WLAN-Sicherheitseinstellungen (Method [Sicherheitsmethode] und Pass phrase [Kennwort] oder Key [Schlüssel]) für Ihren Router eingeben können.
 - Vorsicht: Falls Sie keine WLAN-Sicherheitsmethode für den Router einstellen, ist Ihr WLAN nicht geschützt. Unbefugte WLAN-Geräte können eine Verbindung zu Ihrem Netzwerk herstellen, Ihre Internetverbindung nutzen und auf Computer im Netzwerk zugreifen.

7. Schließen Sie EasyConfigurator.

Eine genaue Beschreibung von EasyConfigurator finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.

Hinweis:

Wenn Sie den Wireless ADSL2+ Router und einen USRobotics Wireless PCI Adapter oder Wireless USB Adapter installieren, beachten Sie bitte die *Installationsanleitung* oder die *Bedienungsanleitung* für den Adapter, bevor Sie die Installation fortsetzen. Herzlichen Glückwunsch! Sie haben die Installation abgeschlossen. Sie können Ihre Internetverbindung prüfen, indem Sie Ihren Wireless ADSL2+ Router unter www.usr.com/productreg/ registrieren.

Verbinden installierter Wireless-Clients

Anweisungen zur Änderung des Adapter-Modus oder der Sicherheitseinstellungen finden Sie in der Dokumentation Ihres Wireless-Adapters.

- 1. Der Wireless-Adapter im Gerät muss sich im Infrastrukturmodus befinden.
- 2. Stellen Sie den Netzwerknamen oder die SSID des Wireless-Adapters auf den Netzwerknamen des Routers ein.
- 3. Wenn Sie Wireless-Sicherheitseinstellungen am Router vorgenommen haben, müssen die Sicherheitseinstellungen des Wireless-Adapters den Einstellungen am Router entsprechen.

Fehlerbehebung

Wenn es zu Komplikationen mit dem Router kommt, sollten Sie die folgenden Punkte zuerst überprüfen:

- Sind das Netzkabel und alle Ethernet-Kabel korrekt eingesteckt? Überprüfen Sie auch die Kabel, die den Router und die Computer im Netzwerk miteinander verbinden. Siehe Installationsillustrationen auf Seite 20.
- 2. Ist der Router an eine stromführende Steckdose angeschlossen?
- 3. Überprüfen Sie die LED-Anzeigen am Router anhand der Beschreibung in dieser Anleitung daraufhin, ob die Stromzufuhr aktiv ist und alle Anschlüsse funktionieren. Siehe LED-Beschreibungen auf Seite 17.
- 4. Versuchen Sie bei Verbindungsproblemen Ihren Computer neuzustarten. Warten Sie, bis die LEDs konstant leuchten, und starten Sie dann den Computer neu. Andere an den Router angeschlossene Geräte müssen u. U. die Verbindungen zum Netzwerk wiederherstellen.
- 5. <u>Wireless-Verbindungen</u>: Eine schlechte Verbindungsqualität oder eine geringe Reichweite kann durch Störungsquellen in der Umgebung verursacht werden, z. B. bleihaltige Farbe, Betonwände oder gewisse elektronische Geräte, wie 2,4-GHz-Telefone. Versuchen Sie Folgendes, um die Verbindungsqualität zu verbessern: Platzieren Sie die Antenne des Routers an einer anderen Stelle oder wählen Sie einen anderen Standort für den Wireless-Client.
- 6. <u>Wireless-Verbindungen</u>: Vergewissern Sie sich, dass jedes mit dem Router verbundene Gerät auf Infrastruktur-Modus eingestellt ist. Stellen Sie den Netzwerknamen oder die SSID des Wireless-Adapters auf den Netzwerknamen des Routers ein und überprüfen Sie, ob Sie die gleichen Wireless-Sicherheitseinstellungen festgelegt haben. Hinweise zum Ändern dieser Einstellungen finden Sie in der Dokumentation für Ihren Wireless-Adapter.

Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Router haben, lesen Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM den Abschnitt "Fehlerbehebung".

Weitere Informationen

Hinweise zu Vorschriften und Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.

Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM. Die Bedienungsanleitung enthält ausführliche Informationen über die Verwendung und Konfiguration Ihres Wireless ADSL2+ Routers.

Ausführlichere Informationen zur Fehlerbehebung und zu weiteren Themen finden Sie in folgenden Quellen:

- 1. Siehe Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.
- Rufen Sie den Support-Bereich auf der Website von USRobotics unterUSRobotics <u>www.usr.com/support/</u> auf.
 Viele der häufigsten Probleme, denen Kunden begegnen können, werden in den FAQ (Häufig gestellte Fragen) und auf den Webseiten zur Fehlerbehebung für Ihren Wireless ADSL2+ Router angesprochen. Auf diesen Seiten finden Sie außerdem Informationen zur neuesten Firmware und evtl. Updates zu Dokumentationen.
- 3. Senden Sie Ihre technischen Fragen über das entsprechende Online-Formular ein oder wenden Sie sich persönlich an den Kundendienst von USRobotics.
- 4. Die Adresse für den Technischen Support finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

Deutsch

Italiano

Installazione

Contenuto della confezione

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- Alimentatore 9 V CC
- Cavo Ethernet

Caratteristiche del prodotto

Visuale anteriore

Il router presenta i seguenti LED di stato:

Simbolo	Nome	Stato	Condizione
/ h	Accensione	Spento	Non alimentato
0		Acceso	Alimentato
	WLAN (roto wireless)	Spento	Connessione wireless disattivata
(((e)))	(rete wireless)	Acceso	Connessione wireless attivata
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati
	WAN (Internet)	Spento	La connessione a Internet non è stabilita oppure il router è in modalità Bridge
		Acceso	Connessione a Internet stabilita
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati
	ADSL	Spento	Nessuna connessione ADSL
ADSL		Acceso	Collegamento ADSL stabilito
		Lampeggiante	In fase di connessione ADSL
	LAN	Spento	Nessuna connessione LAN
		Acceso	Collegamento LAN attivo
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati

Cavo telefonico

0 4

- CD-ROM di installazione
- Guida all'installazione rapida

ļ

Italiano

Visuale posteriore



Elemento	Funzione
ADSL	Connette il router alla linea ADSL.
LAN	Connette il router al computer tramite connessione cablata.
Reset (Ripristino)	 Consente di riavviare il router o ne ripristina le impostazioni predefinite. Per riavviare il router senza modificare le impostazioni attuali, tenere premuto il tasto Reset per 1 secondo. Per ripristinare le impostazioni predefinite di sicurezza wireless del router, tenere premuto il tasto Reset per almeno 10 secondi.
9VDC	Consente di collegare l'adattatore di alimentazione al router.

Valori predefiniti

Usare i valori predefiniti del router se non sono stati modificati in fase di installazione, o se sono state ripristinate le impostazioni predefinite. Wireless ADSL2+ Router presenta i seguenti valori predefiniti:

- Indirizzo IP: **192.168.1.1**
- Nome utente: admin
- Password: admin

Nota: completando la procedura di installazione della presente guida, verrà modificata la password predefinita del router.

Requisiti del sistema

- Linea ADSL installata dal provider di servizi Internet
- Un computer con scheda Ethernet installata
- Browser Web compatibile con la versione HTML 4.01 con Javascript attivato

Istruzioni per l'installazione

Fase uno: collegamento dei microfiltri (se inclusi o richiesti dal proprio ISP)

Il microfiltro consente di rimuovere le interferenze tra segnali vocali e segnali ADSL. Se un microfiltro non è fornito con il router, richiedere al proprio ISP se i dispositivi telefonici in uso ne richiedono l'utilizzo.

1. Collegare a un microfiltro il cavo di ciascun dispositivo telefonico in uso (telefono, fax, ecc.).



- 2. Collegare il microfiltro alla presa telefonica a muro.
 - Nota: non installare microfiltri sul cavo che collega il router alla presa del telefono, a meno che non si utilizzi un microfiltro a doppia connessione, sia per il telefono sia per il router.

Fase due: collegamento del router

- 1. Collegamento del router alla linea ADSL:
 - A. Collegare un'estremità del cavo telefonico in dotazione alla porta ADSL del router.
 - B. Collegare l'altra estremità alla presa a muro del telefono.



Italiano

- 2. Collegamento del router al computer:
 - A. Spegnere il computer.
 - B. Collegare un'estremità del cavo Ethernet in dotazione alla scheda Ethernet del computer.
 - C. Collegare l'altra estremità alla porta LAN del router.
- 3. Alimentazione della rete:
 - A. Collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione alla porta **9VDC** del router.
 - B. Inserire la spina dell'adattatore di alimentazione in una presa di corrente standard.
 - C. Accendere il computer.

Fase tre: configurazione del router con EasyConfigurator

Prima di accedere a Internet è necessario disporre di un servizio ADSL e Internet attivo, fornito dalla società di servizi telefonici o da un ISP (fornitore di Internet) locale. Potrebbe essere necessario richiedere alcune delle seguenti informazioni al proprio ISP.

- Valori VPI/VCI
 Modalità di incapsulamento
 Tipo di protocollo
- Autenticazione (PAP o CHAP) per connessioni PPP
- Indirizzo IP, nome utente e password, nel caso siano stati assegnati dall'ISP
- Subnet mask, gateway e dati relativi al server DNS
- 1. Inserire il USRobotics Installation CD-ROM nell'unità CD o DVD ROM del computer ed eseguire una delle seguenti opzioni:
 - Windows:
 - A. Se l'installazione non si avvia automaticamente, eseguire la procedura manualmente, come indicata di seguito:
 - 1) Windows Vista: fare clic su Start, quindi su Computer.

Windows XP: fare clic su Start, selezionare Risorse del computer. Windows 2000, Me e 98SE: sul desktop, fare doppio clic su Risorse del computer.

- 2) Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM.
- B. Selezionare la lingua desiderata, quindi leggere il contratto di licenza e fare clic su **OK**.
- C. Fare clic su **Setup** (Configurazione). L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
- Macintosh OS X: accedere al CD-ROM e fare doppio clic su USRobotics Easy-Configurator. L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
- Linux: accedere al CD-ROM e fare doppio clic su EasyConfigurator linuxscript. L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
- Selezionare il proprio Paese e il provider di servizi Internet (ISP) dagli elenchi a cascata presenti nella pagina Internet. Se il proprio Paese o ISP non compare nell'elenco, selezionare Other (Altro) e immettere manualmente le impostazioni fornite dal proprio ISP.

Una volta effettuate le selezioni, potrebbe essere necessario inserire il nome utente e la password per la connessione ADSL.

- 3. Fare clic su Save (Salva).
- 4. Viene visualizzata la scheda Status (Stato). Un messaggio nella parte superiore della pagina indica se la connessione ADSL è stata stabilita. Se il messaggio indica che la connessione ADSL non è stata stabilita, consultare la sezione "Risoluzione di problemi" a pagina 33 di questa guida.
- 5. Fare clic sulla scheda Login (Accesso), immettere una password per l'account admin e fare clic su Save.

Nota: il nome utente **admin** e la password inseriti verranno utilizzati per le future connessioni al router.

 Fare clic sulla scheda Status, quindi su Configure Wireless Security (Configura sicurezza wireless). Si accederà alle pagine di configurazione, dove sarà possibile inserire

Italiano

il nome di rete nel campo **Network Name** e impostare le opzioni di sicurezza wireless del router nei campi **Method** (Metodo) e **Pass phrase** o **Key** (Chiave).

Avvertenza: se non si attiva un metodo di sicurezza wireless sul router, la rete wireless non è protetta e dispositivi wireless non autorizzati potrebbero collegarsi alla rete, servirsi della connessione a Internet e accedere ai computer in rete.

7. Chiudere EasyConfigurator.

Per ulteriori informazioni su EasyConfigurator, consultare la *Guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Attenzione:

se si effettua l'installazione di Wireless ADSL2+ Router e USRobotics Wireless PCI Adapter o Wireless USB Adapter, consultare la *Guida all'installazione rapida* o la *Guida utente* dell'adattatore per continuare l'installazione dei prodotti wireless.

Congratulazioni. La procedura di installazione è completa. Per controllare la connessione a Internet, eseguire la registrazione di Wireless ADSL2+ Router all'indirizzo www.usr.com/productreg/.
Collegamento di client wireless installati

Per ulteriori informazioni sulla variazione di modalità dell'adattatore o delle impostazioni di sicurezza wireless, consultare la relativa documentazione.

- Assicurarsi che l'adattatore wireless del dispositivo sia impostato sulla modalità Infrastructure (Infrastruttura).
- 2. Impostare il nome della rete, o SSID, tra le impostazioni dell'adattatore wireless sul **Network name** (Nome di rete) utilizzato dal router.
- Se nel router si configurano impostazioni di sicurezza wireless, assicurarsi che coincidano con le impostazioni di sicurezza dell'adattatore wireless.

Risoluzione di problemi

Questa procedura di base può risolvere alcuni problemi che potrebbero verificarsi con il router:

- 1. Verificare che tutti i cavi Ethernet e il cavo di alimentazione siano collegati correttamente, inclusi i cavi che collegano il router e tutti i computer della rete. Vedere le illustrazioni della procedura di installazione a pagina 29.
- 2. Assicurarsi che la presa di corrente a cui è collegato il router sia funzionante.
- 3. Fare riferimento alle descrizioni dei LED della presente guida, quindi controllare i LED del router per verificare l'alimentazione e il funzionamento delle porte. Vedere la descrizione dei LED a pagina 27.
- 4. In caso di problemi di connessione, riavviare il router e attendere che i LED si stabilizzino, quindi riavviare il computer.

Potrebbe essere necessario ristabilire la connessione di altri dispositivi collegati al router.

5. <u>Solo per la connessione wireless</u>: la scarsa qualità o copertura di connessione può dipendere da interferenze dovute a fattori ambientali, come vernici contenenti piombo e pareti di cemento o ad alcune apparecchiature elettroniche, come telefoni a 2,4 Ghz. Provare a spostare l'antenna del router o a riposizionare i client wireless per migliorare la qualità della connessione.

Italiano

6. <u>Solo per la connessione wireless</u>: verificare che i dispositivi connessi al router siano impostati sulla modalità Infrastructure (Infrastruttura). Impostare il nome della rete, o SSID, tra le impostazioni dell'adattatore wireless sul **Network name** (Nome di rete) utilizzato dal router e verificare l'uso dello stesso tipo di protezione wireless. Consultare la documentazione dell'adattatore wireless per determinare come modificare queste impostazioni.

Se si continuano a riscontrare problemi con il router, fare riferimento alla sezione "Risoluzione di problemi" della *guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Informazioni aggiuntive

Per informazioni su conformità e garanzia, consultare la *guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Per informazioni su funzionamento e configurazione, consultare la *guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics. La Guida utente contiene informazioni dettagliate sull'uso e la configurazione di Wireless ADSL2+ Router.

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi:

- 1. Consultare la guida utente sul CD-ROM di installazione USRobotics.
- Visitare la sezione relativa al supporto tecnico del sito Web di USRobotics all'indirizzo www.usr.com/support/.

La maggior parte dei problemi riscontrati dai clienti è trattata nelle pagine del sito Web che riportano le domande frequenti (FAQ) e la risoluzione di problemi per Wireless ADSL2+ Router. Le pagine del supporto tecnico contengono informazioni sul firmware più recente ed eventuali aggiornamenti della documentazione.

- 3. Inviare domande di carattere tecnico utilizzando il modulo online o contattare direttamente l'assistenza clienti USRobotics.
- 4. Consultare l'ultima pagina di questa guida contenente le informazioni sul servizio di assistenza.

Español

Instalación

Contenido de la caja

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- Fuente de alimentación de 9 V de CC
- Cable Ethernet

- Cable de teléfono
- CD de instalación
- Guía breve de instalación

Características físicas

Parte frontal

El router cuenta con los siguientes LED de estado:

es	Ċ	 †*	8	Ļ		

Símbolo	Nombre	Estado	Condición		
45	Alimentación	Apagado	Sin recepción de corriente		
U		Luz fija	Recepción de corriente		
	WLAN (rod inglámhrica)	Apagado	La conexión inalámbrica está desactivada		
(((•)))	(red matamprica)	Luz fija	La conexión inalámbrica está activada		
· / /		Intermitente	Enviando y recibiendo datos		
	WAN (Internet)	Apagado	No se ha establecido la conexión a Internet o la puerta de enlace está en modo de puente		
		Luz fija	Conexión a Internet establecida		
		Intermitente	Enviando y recibiendo datos		
	ADSL	Apagado	Sin conexión ADSL		
ADSL		Luz fija	Conexión ADSL establecida		
~		Intermitente	Se está estableciendo la conexión ADSL		
	LAN	Apagado	Sin conexión LAN		
▝▁₽		Luz fija	Conexión LAN establecida		
		Intermitente	Enviando y recibiendo datos		

Español

Parte trasera



Elemento	Función
ADSL	Conecta el router a la línea ADSL.
LAN	Conecta el router a un ordenador mediante una conexión de cable.
Reset (Reinicio)	 Reinicia el router o restablece su configuración original. Para reiniciar el router sin cambiar la configuración actual, mantenga pulsado el botón Reset (Reinicio) durante un segundo. Para restablecer la configuración de fábrica del router, mantenga pulsado el botón Reset (Reinicio) durante al menos 10 segundos.
9VDC	Conecta la fuente de alimentación a el router.

Valores predeterminados

Utilice los valores predeterminados del router si no los ha modificado durante la instalación o si ha restaurado la configuración predeterminada de fábrica. Los valores predeterminados del Wireless ADSL2+ Router son:

- Dirección IP: 192.168.1.1
- Nombre de usuario: admin
- Contraseña: admin

Nota: Si realiza los pasos de instalación descritos en esta guía, modificará la contraseña predeterminada del router.

Requisitos del sistema

- Línea ADSL instalada por su proveedor de acceso a Internet
- Ordenador con un adaptador Ethernet instalado
- Navegador de Internet compatible con HTML 4.01 y JavaScript

Instrucciones de instalación

Paso 1: Conexión de los microfiltros (si están incluidos o si lo exige su proveedor de acceso a Internet)

Los microfiltros eliminan las interferencias producidas entre las señales ADSL y las de voz. Si el router no incluye uno, pregunte a su proveedor si sus dispositivos telefónicos necesitan microfiltros.

 Conecte el cable de cada dispositivo telefónico (teléfono, fax, etc.) a un microfiltro.



2. Enchufe el microfiltro al cajetín de la línea telefónica.

Nota: No instale ningún microfiltro en el cable de conexión del router con el cajetín de la línea telefónica, salvo si el microfiltro se conecta tanto con la router como con el teléfono.

Paso 2: Conexión de la puerta de enlace

- 1. Conecte el router a la línea ADSL:
 - Conecte un extremo del cable telefónico al puerto ADSL del router.
 - B. Conecte el otro extremo al cajetín del red telefónica.



Español

- 2. Conecte el router al ordenador:
 - A. Apague el ordenador.
 - B. Conecte un extremo del cable Ethernet suministrado al adaptador Ethernet del equipo.
 - C. Conecte el otro extremo a uno de los puertos LAN del router.
- 3. Establezca la conexión de la red:
 - A. Conecte la fuente de alimentación suministrada al puerto 9VDC del router.
 - B. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar.
 - C. Encienda el ordenador.

Paso 3: Configuración de la puerta de enlace mediante EasyConfigurator



Debe contar con conexión a Internet y ADSL de su compañía telefónica o de su proveedor de acceso a Internet (ISP) antes de conectarse a Internet. Es posible que tenga que solicitarle a su proveedor de acceso a Internet (ISP) la siguiente información:

- Valores VPI/VCI
 Modo de encapsulado
 Tipo de protocolo
- Autenticación (PAP o CHAP) para conexiones PPP
- Dirección IP, nombre de usuario y contraseña en caso de que su proveedor de acceso a Internet (ISP) se los haya proporcionado
- Información sobre el servidor DNS, la máscara de subred y la puerta de enlace
- 1. Introduzca el USRobotics Installation CD-ROM en la unidad de CD-ROM o de DVD del equipo y realice una de las siguientes acciones:
 - Si es usuario de Windows:
 - A. Si la instalación no comienza automáticamente, puede iniciarla de forma manual:

- Si es usuario de Windows Vista : Haga clic en Inicio > Equipo.
 Si es usuario de Windows XP: Haga clic en Inicio > Mi PC.
 Si es usuario de Windows 2000, Me o 98SE: Haga doble clic en el icono Mi PC que aparece en el escritorio.
- 2) Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM.
- B. Seleccione el idioma que prefiera. A continuación, lea el acuerdo de licencia y haga clic en OK (Aceptar).
- C. Haga clic en **Setup** (Configuración). EasyConfigurator puede tardar hasta un minuto en iniciarse.
- Si es usuario de Macintosh OS X: Abra el CD-ROM y haga doble clic en USRobotics EasyConfigurator. Este programa puede tardar hasta un minuto en iniciarse.
- Si es usuario de Linux: Abra el CD-ROM y haga doble clic en EasyConfigurator linux-script. Este programa puede tardar hasta un minuto en iniciarse.
- Seleccione su país y su proveedor de acceso a Internet (ISP) en las listas desplegables de la página Internet. Si su país o su ISP no figuran en la lista, elija Other (Otro) e introduzca manualmente la configuración que le proporcionó su ISP. Es posible que, una vez realizada la selección, tenga que escribir el nombre de usuario y la contraseña para su conexión ADSL.
- 3. Haga clic en Save (Guardar).
- 4. A continuación, accederá a la ficha **Status** (Estado). En la parte superior de la página aparecerá un mensaje que indicará si se ha establecido la conexión ADSL. Si el mensaje indica que no se existe ninguna conexión ADSL, consulte la sección "Solución de problemas" en la página 41 de esta guía.
- 5. Haga clic en la ficha Login (Inicio de sesión), escriba una contraseña para la cuenta admin y pulse Save (Guardar).

Nota: Necesitará el nombre de usuario **admin** y la contraseña cada vez que vaya a conectarse a la puerta de enlace.

 Haga clic en la ficha Status (Estado) y, a continuación, en Configure Wireless Security (Configurar seguridad inalámbrica). Accederá a las páginas de configuración del router donde podrá especificar el Network Name (Nombre de red) y los parámetros

Español

de seguridad inalámbrica: **Method** (Método de seguridad) y **Pass phrase** (Contraseña) o **Key** (Clave) del router.

Precaución: Deberá activar un método de seguridad inalámbrica en el router para proteger su red inalámbrica. De lo contrario, permitiría a dispositivos inalámbricos no autorizados conectarse a su red, utilizar su conexión a Internet y acceder a todos los ordenadores de la red.

7. Cierre EasyConfigurator.

Si desea obtener instrucciones más detalladas sobre EasyConfigurator, consulte la guía del usuario del CD de instalación de USRobotics.

Aviso:

Si desea instalar el Wireless ADSL2+ Router y un USRobotics Wireless PCI Adapter o Wireless USB Adapter, consulte la *Guía breve de instalación* o la *Guía del usuario* del adaptador para continuar con la instalación de los dispositivos inalámbricos.

iEnhorabuena! El proceso de instalación ha finalizado. Si registra Wireless ADSL2+ Router en <u>www.usr.com/productreg/</u>, podrá comprobar el funcionamiento de su conexión a Internet.

Conexión de un dispositivo a la Wireless Router

Si desea obtener más información sobre cómo cambiar el modo de funcionamiento de su adaptador inalámbrico o la configuración de seguridad inalámbrica, consulte la documentación del adaptador inalámbrico.

- Asegúrese de que el adaptador inalámbrico del dispositivo está en el modo Infrastructure (Infraestructura).
- 2. El nombre de red o SSID (Network name) que aparece en la configuración del adaptador inalámbrico debe coincidir con el del router.
- Si opta por dotar de seguridad inalámbrica a el router, asegúrese de que los parámetros de seguridad del adaptador inalámbrico coinciden con los que figuran en el router.

Solución de problemas

Este procedimiento básico puede aplicarse para solucionar algunos de los problemas que pueden surgir al utilizar el router:

- 1. Asegúrese de que todos los cables Ethernet y el cable de alimentación están bien conectados, así como los cables a el router y a todos los ordenadores de la red. Consulte las ilustraciones de la instalación de la página 37.
- 2. Asegúrese de que la toma a la que está conectada el router recibe corriente.
- 3. Consulte las descripciones de los LED incluidas en esta guía y compruebe el estado de los indicadores LED del router para asegurarse de que recibe corriente de la toma y que todos los puertos funcionan correctamente. Consulte las descripciones de los LED en la página 35.
- Si experimenta algún problema con la conexión, reinicie el router, espere hasta que se estabilicen los LED y reinicie el equipo.
 Puede que los demás dispositivos conectados al router necesiten restablecer sus con-

Puede que los demás dispositivos conectados al router necesiten restablecer sus conexiones de red.

- 5. Información exclusiva para conexiones inalámbricas: La mala calidad de la conexión o del alcance se puede deber a interferencias del entorno, como las producidas por la pintura metalizada, las paredes de hormigón o algunos dispositivos electrónicos (como los teléfonos de 2,4 GHz). Para mejorar la calidad de la conexión, pruebe a mover la antena del router o a cambiar los clientes inalámbricos de sitio.
- 6. Información exclusiva para conexiones inalámbricas: Compruebe que todos los dispositivos conectados a el router están configurados en modo Infrastructure (Infraestructura). El nombre de red o SSID (Network name) que aparece en la configuración del adaptador inalámbrico debe coincidir con el del router. Compruebe, además, que el tipo de seguridad inalámbrica es el mismo en ambos casos.

Consulte el manual del adaptador inalámbrico para averiguar cómo se cambian estos parámetros.

Si sigue sin poder utilizar el router, consulte la sección "Solución de problemas" de la *Guía del usuario* del CD de instalación de USRobotics.

Información adicional

Consulte la *Guía del usuario* del CD de instalación de USRobotics **para obtener informa**ción sobre las condiciones de la garantía o la adecuación a las normas del sector.

Consulte la *Guía del usuario* del CD de instalación de USRobotics **para obtener informa**ción sobre el funcionamiento y la configuración. En la guía del usuario encontrará información pormenorizada sobre el uso y la configuración de la Wireless ADSL2+ Router.

Si desea obtener más información sobre el dispositivo y la solución de problemas, consulte:

- 1. La Guía del usuario del CD de instalación de USRobotics.
- 2. La sección de asistencia técnica del sitio Web de USRobotics: www.usr.com/support/

Las páginas de preguntas más frecuentes y solución de problemas de la Wireless ADSL2+ Router, en las que se incluyen la mayoría de los problemas que experimentan los usuarios. Asimismo, el sitio Web de asistencia técnica contiene información sobre el firmware más reciente y las actualizaciones de la documentación.

- Si tiene dudas sobre cuestiones técnicas, envíe sus preguntas por medio de un formulario en línea o póngase en contacto con el equipo de asistencia técnica de USRobotics.
- La información de contacto de los servicios de asistencia que aparecen en la última página de esta guía.

Nederlands

Installatie

Inhoud verpakking

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- 9 VDC stroomtoevoer
- Ethernet-kabel

Telefoonkabel

Installatie-cd

0 W

Beknopte installatiegids

Producteigenschappen

Voorzijde

De router heeft de volgende statuslampjes:

Symbool	Naam	Status	Situatie
小	Voeding	Uit	Ontvangt geen stroom.
U		Aan	Ontvangt stroom.
	WLAN	Uit	Draadloze verbinding is uitgeschakeld.
(((•)))	(draadloos netwerk)	Aan	Draadloze verbinding is ingeschakeld.
*		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.
O	WAN (Wide Area Net- work)	Uit	Er is geen internetverbinding tot stand gebracht of de router staat in de Bridge mode (Modus Bridge).
	(internet)	Aan	Internetverbinding wordt tot stand gebracht.
		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.
	ADSL	Uit	Geen ADSL-verbinding.
ADSL		Aan	ADSL-verbinding tot stand gebracht.
Ż		Knippert	Er wordt een ADSL-verbinding tot stand gebracht.
	LAN	Uit	Geen LAN-verbinding.
		Aan	LAN-verbinding wordt tot stand gebracht
		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.

Nederlands

Achterzijde



ltem	Functie
ADSL	Voor aansluiting van de router op de ADSL-lijn.
LAN	Voor aansluiting van uw router op een computer via een bekabelde verbinding.
Reset	 Hiermee kunt u de router opnieuw opstarten of de fabrieksinstellingen van de router herstellen. Houd de Reset-knop 1 seconde ingedrukt om de router opnieuw op te starten zonder de huidige instellingen te wijzigen. Houd de Reset-knop minimaal 10 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen van de router te herstellen.
9VDC	Voor aansluiting van de netvoedingsadapter op de router.

Standaardinstellingen

Gebruik de standaard instellingen van de router als u deze tijdens de installatie niet hebt gewijzigd of als u de fabrieksinstellingen hebt hersteld. Hieronder staan de standaard instellingen van de Wireless ADSL2+ Router:

- IP-adres: **192.168.1.1**
- Gebruikersnaam: admin
- Wachtwoord : admin

Opmerking: als u alle installatiestappen in deze handleiding uitvoert, wijzigt u het standaard wachtwoord van de router.

Systeemvereisten

- Een door een Internet Service Provider geïnstalleerde ADSL-lijn
- Een computer met een geïnstalleerde Ethernet-adapter
- Een met HTML 4.01 compatibele webbrowser waarop JavaScript is ingeschakeld

Aanwijzingen voor installatie

Stap één: microfilter(s) aansluiten (indien meegeleverd of vereist door uw ISP)

Een microfilter verwijdert de storing tussen spraak- en ADSL-signalen. Als er geen microfilter met de router is meegeleverd, dient u uw ISP te vragen of er microfilters nodig zijn voor uw telefonie-apparatuur.

1. Sluit de kabel van elk telefonie-apparaat (telefoon, fax, etc.) aan op een microfilter.



2. Sluit het microfilter aan op de telefoonaansluiting in de muur.

Opmerking: sluit alleen een microfilter aan op de kabel waarmee de router op de telefoonaansluiting wordt aangesloten als u een microfilter met twee aansluitingen hebt, een voor de router en een voor de telefoon.

Stap twee: de router aansluiten

- 1. Sluit de router op de ADSL-lijn aan:
 - A. Sluit een uiteinde van de meegeleverde telefoonkabel aan op de ADSL-poort van de router.
 - B. Sluit het andere uiteinde van de telefoonkabel aan op de telefoonaansluiting in de muur.



Nederlands

- 2. Sluit de router aan op uw computer:
 - A. Schakel de computer uit.
 - B. Sluit één uiteinde van de meegeleverde Ethernet-kabel aan op de Ethernet-adapter van uw computer.
 - C. Sluit het andere uiteinde op de **LAN**-poort van de router aan.
- 3. Schakel het netwerk in:
 - A. Sluit de meegeleverde netvoedingsadapter aan op de 9VDC-poort van de router.
 - B. Sluit de netvoedingsadapter aan op een gewoon stopcontact.
 - C. Schakel uw computer in.

Stap drie: de router met de EasyConfigurator configureren

Voordat u het internet op gaat, dient de ADSL- en internetservice van uw lokale telefoniebedrijf of Internet Service Provider (ISP) actief te zijn. Vraag uw ISP om de volgende informatie:

- VPI/VCI-waarden
 Isolatiemodus
 Protocoltype
- Verificatie (PAP of CHAP) voor PPP-verbindingen
- IP-adres, gebruikersnaam en wachtwoord (als uw ISP deze aan u heeft toegewezen)
- Informatie over het subnetmasker, de gateway en de DNS-server
- 1. Plaats de USRobotics Installation CD-ROM in het cd- of dvd-station van de computer en voer een van de onderstaande procedures uit:
 - Windows:
 - A. Indien de cd niet automatisch begint, kunt u deze als volgt handmatig starten:

- Windows Vista: klik op Start. Klik vervolgens op Computer.
 Windows XP: klik in Windows op Start > Deze computer.
 Windows 2000, Me en 98SE: dubbelklik op Deze computer.
- 2) En dubbelklik vervolgens op uw cd-station.
- B. Selecteer de door u gewenste taal, lees de licentieovereenkomst en klik vervolgens op OK.
- C. Klik op **Setup** (Instellen). Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
- Macintosh OS X: open de cd en dubbelklik op USRobotics EasyConfigurator. Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
- Linux: open de cd en dubbelklik op EasyConfigurator linux-script. Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
- Selecteer uw land en uw Internet Service Provider (ISP) in de vervolgkeuzelijsten op de pagina Internet (Internet). Indien uw land of ISP niet in de lijst voorkomt, kunt u Other (Anders) selecteren voor het land en de instellingen van uw ISP handmatig invoeren.

Mogelijk dient u nadat u uw keuzes hebt gemaakt de gebruikersnaam en het wachtwoord voor de ADSL-verbinding in te voeren.

- 3. Klik op Save (Opslaan).
- 4. Het tabblad Status (Status) wordt weergegeven. In een bericht bovenaan de pagina wordt aangegeven of de ADSL-verbinding tot stand is gebracht. Als het bericht aangeeft dat de ADSL-verbinding niet tot stand is gebracht, dient u het gedeelte "Problemen oplossen" op pagina 49 van deze handleiding te raadplegen.
- Klik op het tabblad Login (Aanmelden), voer het wachtwoord voor de admin-account in en klik op Save (Opslaan).

Opmerking: voortaan dient u de gebruikersnaam **admin** en het door u ingevoerde wachtwoord te gebruiken als u zich bij de router aanmeldt.

 Klik eerst op het tabblad Status (Status) en vervolgens op Configure Wireless Security (Draadloze beveiliging configureren). Er wordt verbinding met de configuratiepagina's van de router gemaakt. Hier kunt u bij Network Name (Netwerknaam)

Nederlands

de netwerknaam invoeren. Voer ook de draadloze beveiligingsinstellingen van de router (**Method** (Methode) en **Pass phrase** (Coderingstekenreeks) of **Key** (Sleutel)) in.

Waarschuwing: als u geen draadloze beveiligingsmethode op de router instelt, is uw draadloze netwerk niet beveiligd. Dit betekent dat onbevoegde draadloze apparaten verbinding met uw netwerk kunnen maken, uw internetverbinding kunnen gebruiken en toegang tot computers op het netwerk kunnen krijgen.

7. Sluit de EasyConfigurator.

Raadpleeg voor meer informatie over de EasyConfigurator de gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.

Kennisgeving:

raadpleeg als u de Wireless ADSL2+ Router en een USRobotics Wireless PCI Adapter of Wireless USB Adapter installeert de *Beknopteinstallatiegids* of de *Gebruikershandleiding* bij de adapter om met de installatie van uw draadloze producten door te gaan.

Gefeliciteerd. U hebt de installatieprocedure met succes voltooid. U kunt uw internetverbinding verifiëren door uw Wireless ADSL2+ Router te registreren op www.usr.com/productreg/.

Verbinding maken met geïnstalleerde draadloze clients

Raadpleeg de documentatie bij de draadloze adapter voor meer informatie over het wijzigen van de beveiligingsinstellingen of de bedrijfsmodus van de adapter.

- 1. Zorg ervoor dat de draadloze adapter in het apparaat op de modus Infrastructure (Infrastructuur) is ingesteld.
- 2. Voer bij de instellingen van de draadloze adapter als netwerknaam of SSID de **Network name** (Netwerknaam) in die door de router wordt gebruikt.
- Als u op de router draadloze beveiliging hebt ingesteld, dient u ervoor te zorgen dat de beveiligingsinstellingen van de draadloze adapter overeenkomen met die van de router.

Problemen oplossen

In deze basisprocedure komen een aantal problemen met de router aan bod:

- 1. Controleer of het netsnoer en alle Ethernet-kabels goed zijn aangesloten. Hiermee bedoelen we ook de kabels die de router en alle computers in het netwerk met elkaar verbinden. Bekijk de installatie-afbeeldingen op pagina 45.
- 2. Controleer het stopcontact waarop de router is aangesloten.
- Raadpleeg de beschrijvingen van de lampjes in deze handleiding en controleer vervolgens de lampjes op de router om zeker te weten dat de apparaten stroom ontvangen en dat alle poorten functioneren. Raadpleeg de beschrijvingen van de lampjes op pagina 43.
- 4. In geval van problemen met de verbinding: start de router opnieuw op, wacht totdat alle lampjes zonder onderbreking en start vervolgens de computer opnieuw op. Mogelijk moeten de andere apparaten die op de router zijn aangesloten de netwerkverbinding opnieuw tot stand brengen.
- <u>Alleen voor draadloze verbindingen</u>: een slechte verbindingskwaliteit of een beperkt bereik kunnen worden veroorzaakt door interferentie uit de omgeving, zoals verf op loodbasis en betonnen muren, of door sommige elektronica, zoals 2,4 GHz-tele-

Nederlands

foons. Verplaats de antenne van de router of de draadloze clients om de kwaliteit van de verbinding te verbeteren.

6. <u>Alleen voor draadloze verbindingen:</u> controleer of alle apparaten die op de router zijn aangesloten op de modus Infrastructure (Infrastructuur) zijn ingesteld. Stel de netwerknaam of SSID in de instellingen van de draadloze adapter in op de **Network name** (Netwerknaam) die door de router wordt gebruikt. Controleer of u hetzelfde type draadloze beveiliging gebruikt. Raadpleeg de documentatie bij uw draadloze adapter om na te gaan hoe u deze instellingen kunt wijzigen.

Raadpleeg als u nog steeds problemen met de router hebt het gedeelte "Problemen oplossen" in de *Gebruikershandleiding* op de installatie-cd van USRobotics.

Aanvullende informatie

Raadpleeg voor informatie over reglementen en garantie de Gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.

Raadpleeg voor informatie over de werking en de configuratie de *Gebruikershandleiding* op de installatie-cd van USRobotics. In de gebruikershandleiding vindt u meer informatie over het gebruik en de configuratie van uw Wireless ADSL2+ Router.

Meer informatie over het oplossen van problemen en overige informatie:

- 1. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.
- Ga naar het gedeelte Support (Ondersteuning) op de website van USRobotics op www.usr.com/support/.

De meest voorkomende problemen waar gebruikers mee te maken krijgen, worden besproken in de gedeelten FAQ (Veelgestelde vragen) en Troubleshooting (Problemen oplossen) voor de Wireless ADSL2+ Router. Op de ondersteuningswebsite vindt u ook informatie over de nieuwste firmware- en documentatie-updates.

- 3. Gebruik een online formulier om ons uw technische vraag toe te sturen of neem contact op met de klantenservice van USRobotics.
- Raadpleeg de contactgegevens voor ondersteuning op de laatste pagina van deze handleiding.

Türkçe

Kurulum

Ambalaj İçeriği

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- 9V DC Güç kaynağı
- Ethernet kablosu
- Fiziksel Özellikler

Ön

Yönelticide aşağıdaki durum LED'lerine sahiptir:

- Telefon kablosu
- Kurulum CD-ROM'u
- Hızlı Kurulum Kılavuzu

	Ö	. 't'	. Af	¥	

Sembol	Adı	Durum	Koşul
小	Güç	Kapalı	Güç alınmıyor.
0		Yanıyor	Güç alınıyor.
	WLAN	Kapalı	Kablosuz bağlantı devre dışıdır.
((†))	(Kabiosuz Ağ)	Yanıyor	Kablosuz bağlantı etkindir.
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.
<i></i>	WAN (Internet)	Kapalı	Internet bağlantısı sağlanamadı ya da ağ geçidi köprü modunda.
		Yanıyor	Internet bağlantısı kuruldu.
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.
	ADSL	Kapalı	ADSL bağlantısı yok.
ADSL		Yanıyor	ADSL bağlantısı kuruldu.
		Yanıp sönüyor	ADSL bağlantısı kuruluyor.
	LAN	Kapalı	LAN bağlantısı yok.
		Yanıyor	LAN bağlantısı kuruldu.
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.

Türkçe

Geri



ltem (Çeşitli Bilgiler)	İşlev
ADSL	Yönelticinizi cihazınızı ADSL hattına bağlar.
LAN	Yönelticinizi kablolu bir baglanti üzerinden bir bilgisayara baglar.
USB	Yönelticinizi cihazınızı USB yazıcıya bağlar.
Reset (Resetle)	 Router cihazını yeniden başlatır veya yöneltici cihazının varsayılan fabrika ayarlarını geri yükler. Mevcut ayarlarınızı değiştirmeden yönelticinizi yeniden başlatmak için Reset (Sıfırla) düğmesini 1 saniye boyunca basılı tutun. Yönelticinizi varsayılan fabrika ayarlarına geri döndürmek için Reset (Sıfırla) düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun.

Varsayılan Değerler

Kurulum sırasında değiştirmediyseniz ya da varsayılan fabrika ayarlarını geri yüklediyseniz, yöneltici için varsayılan değerleri kullanın. Wireless ADSL2+ Router aşağıdaki varsayılan değerlere sahiptir:

- IP Adresi: 192.168.1.1
- Kullanıcı adı: admin
- Parola: admin

Not: Bu kılavuzdaki kurulum adımlarını tamamladıktan sonra, yönelticinin varsayılan şifresini değiştirmeniz gerekir.

Sistem Gereksinimleri

- ADSL hattı Internet Servis Sağlayıcınız tarafından kurulur
- Ethernet adaptörü kurulu bir bilgisayar
- Etkin JavaScript desteği bulunan HTML 4.01 uyumlu bir Internet tarayıcı

Kurulum Talimatları

Adım Bir: Mikrofiltreleri bağlayın (verilmişse veya İSS'niz gerektiriyorsa)

Bir mikrofiltre, ses ve ADSL sinyalleri arasındaki parazitleri ortadan kaldırır. Yöneltici ile birlikte bir mikrofiltre verilmemişse, telefon cihazlarınız için mikrofiltre gerekip gerekmediğini ISS'nizden öğrenebilirsiniz.

 Her tip telefon cihazının kablosunu (telefon, faks makinesi vs.) mikrofiltreye takın.



- 2. Mikrofiltreyi duvardaki telefon soketine bağlayın.
 - Not: Hem yönelticiniz hem de telefonunuz için bir ikili bağlantı mikrofiltreniz yoksa, yönelticinizi cihazınızı telefon soketine bağlayan kablo üzerine mikrofiltre kurmayın.

İkinci Adım: Ağ Geçidini Bağlayın

- 1. Yönelticinizi ADSL hattına bağlayın:
 - Verilen telefon kablosunun bir ucunu yöneltici üzerindeki
 ADSL portuna bağlayın.
 - B. Telefon kablosunun diğer ucunu duvardaki telefon girişine takın.



Türkçe

- 2. Yönelticiyi bilgisayarınıza bağlayın:
 - A. Bilgisayarınızı kapatın.
 - B. Dahili Ethernet kablosunun bir ucunu bilgisayarınızın Ethernet adaptörüne bağlayın.
 - C. Diğer ucu yönelticinin LAN portuna bağlayın.
- 3. Ağın başlatılması:
 - A. Cihazla birlikte verilen güç adaptörünü yönelticinin
 9VDC portuna bağlayın.
 - B. Güç adaptörünü standart bir elektrik fişine takın.
 - C. Bilgisayarınızı açın.

Üçüncü Adım: Yönelticinizi EasyConfigruator Programını Kullanarak Konfigüre Edin

Internete girebilmek için yerel telefon şirketi veya Internet Servis Sağlayıcıdan (ISS) ADSL ve Internet servisini aktif hale getirmeniz gerekir. ISS'nizden alabileceğiniz aşağıdaki bilgilerden bazılarına ihtiyaç duyabilirsiniz:

VPI/VCI değerleri
 Kapatma Modu

- Protokol türü
- PPP bağlantılar için kimlik doğrulama (PAP veya CHAP)
- IP adresi, kullanıcı adı ve şifre (ISS'niz tarafından verilmişse).
- Alt ağ maskesi, ağ geçidi ve DNS sunucusu bilgileri
- 1. USRobotics Installation CD-ROM'unu bilgisayarınızın CD veya DVD ROM sürücüsüne takın ve aşağıdaki işlemlerden birini gerçekleştirin:
 - Windows:
 - A. CD otomatik olarak başlatılmazsa aşağıdaki gibi manuel olarak başlatın:
 - Windows Vista: Windows Başlat > Bilgisayar.
 Windows XP: Windows Başlat > Bilgisayarım.
 Windows 2000, Me ve 98SE: Masa üzerinde Bilgisayarım.

- 2) Simgesini tıklatın ve CD sürücüsünü çift tıklatın.
- B. Tercih ettiğiniz dili seçin, lisans Anlaşmasını inceleyin ve OK (Tamam) tuşunu tıklatın.
- C. Setup (Kur) üzerine tıklatın. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.
- Macintosh OS X: CD-ROM'u açın ve USRobotics EasyConfigurator simgesini çift tıklatın. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.
- Linux: CD-ROM'u açın ve EasyConfigurator linux-script. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.
- Internet sayfasındaki aşağıya açılır listelerden ülkenizi ve Internet Servis Sağlayıcınızı (ISS) seçin. Ülkeniz ya da İSS'niz listede yoksa, Other (Diğer) seçeneğini seçin ve İSS'niz tarafından sağlanan ayarları kendiniz girin.

Seçimleri yaptıktan sonra ADSL bağlantınız için kullanıcı adı ve şifreyi girmeniz gerekebilir.

- 3. Save (Kaydet) üzerine tıklayın.
- Status (Durum) sekmesine yönlendirileceksiniz. Eğer ADSL bağlantınız kurulmuş ise sayfanın üst kısmında bu durumu gösteren bir mesaj olacaktır. Eğer mesaj görüntüleniyor ancak ADSL bağlantısı bulunmuyorsa bu kılavuzun "Sorun Giderme", sayfa 57 bölümüne bakın.
- Login (Oturum Açma) sekmesini tıklatın, admin hesabı için şifre girin ve Save (Kaydet) tuşunu tıklatın.

Not: Girdiğiniz **admin** (yönetici) kullanıcı adı ve parola, gelecekte de yönelticiye oturum açtığınızda kullanılacaktır.

- Status (Durum) sekmesini tıklatın ve Configure Wireless Security (Kablosuz Güvenliği Konfigüre Et) seçeneğini tıklatın. Network Name (Ağ Adı) ve kablosuz güvenlik ayarlarını (Yöntem ve Parola tümce veya Anahtar) girebileceğiniz yöneltici konfigürasyon sayfalarına bağlanacaksınız.
 - Dikkat: Yönelticide bir kablosuz güvenlik yöntemi etkinle^otirmezseniz, kablosuz ağınız güvensiz olacaktır. Yetkisiz kablosuz cihazlar ağınıza bağlanabilir, Internet bağlantınızı kullanabilir ve ağınızdaki bilgisayarlara erişebilir.

Türkçe

7. EasyConfigurator programını kapatın.

EasyConfigurator ile ilgili daha geniş ayrıntı için, USRobotics Kurulum CD-ROM'undaki *Kullanım Kılavuzuna* bakın.

Dikkat:

Wireless ADSL2+ Router ile birlikte bir USRobotics Wireless PCI Adapter veya Wireless USB Adapter kuruyorsaniz, kablosuz ürünlerinizin kurulumuna devam etmek için adaptöre ait *Hizli Kurulum Kilavuzu* veya *Kullanim Kilavuzuna* basvurun.

Tebrikler. Kurulum prosedürünü tamamladınız. Internet bağlantınızı Wireless ADSL2+ Router cihazınızı <u>www.usr.com/productreg/</u> adresinde kaydettirerek kontrol edebilirsiniz.

Kablosuz Ağ Geçidine Manuel Olarak Cihaz Bağlayın

Adaptörünüzün modunu ya da kablosuz güvenlik ayarlarını değiştirmek hakkındaki talimatlar için kablosuz adaptörünüzün belgelerine bakın.

- 1. Ağa bağlanacak olan her kablosuz cihazın altyapı moduna ayarlandığından emin olun.
- 2. Kablosuz cihazın SSID ayarını, yönelticinin **Network Name** (SSID) (Ağ adı) ayarıyla aynı olacak şekilde ayarlayın.
- 3. Yöneltici için kablosuz güvenlik ayarı yapıldıysa, kablosuz adaptörün kablosuz güvenlik ayarlarının yönelticide ayarladığınız ayarlarla aynı olduğundan emin olun.

Sorun Giderme

Bu prosedür, yönelticiniz ve kablosuz bağlantınızda karşılaşabileceğiniz bazı sorunları çözmeye yöneliktir:

- Güç kablosu ve tüm Ethernet kablolarının doğru biçimde bağlandığını doğrulayın. Bunların arasında yöneltici cihazını ağdaki tüm bilgisayarlara bağlayan kablolar da bulunmaktadır. sayfa 53'teki Kurulum resimlerine bakın.
- 2. Yönelticinin cihazının bağlı olduğu elektrik prizinde elektrik olduğundan emin olun.
- Güç geldiğinden ve tüm portların çalışıyor olduğundan emin olmak için bu kılavuzdaki LED açıklamalarına başvurun ve yöneltici üzerindeki LED'leri kontrol edin. Bkz. sayfa 51'deki LED açıklamaları.
- Bağlantı sorunları için yönelticinizi yeniden başlatın ve LED'lerin sabitlenmelerini bekleyin, ardından bilgisayarınızı yeniden başlatın.

Yönelticiye bağlı diğer aygıtların ağ bağlantılarının tekrar kurulması gerekebilir.

- 5. <u>Yalnızca kablosuz bağlantılar için</u>: Kurşun bazlı boya ve beton duvarlar gibi ortama bağlı parazitler veya 2,4 GHz telefonlar gibi bazı elektronik cihazlar, düşük bağlantı kalitesine ya da düşük kapsama alanı oluşmasına sebep olabilir. Bağlantı kalitesini artırmak için yöneltici cihazının antenini hareket ettirmeyi ya da kablosuz istemcilerin pozisyonlarını değiştirmeyi deneyin.
- 6. <u>Yalnızca kablosuz bağlantılar için:</u> Yönelticiye bağlı her cihazın Altyapı moduna ayarlanmış olduğunu doğrulayın. Kablosuz adaptör ayarlarındaki Ağ adını veya SSID'yi, yönelticide cihazında kullanılan Network Name (Ağ adı) bölümüne ayarlayın ve aynı kablosuz güvenlik tipini kullandığınızı doğrulayın. Bu ayarları nasıl değiştireceğinizi belirlemek için kablosuz adaptörünüzün belgelerin başvurun.

Yöneltici cihazının kullanımı ile ilgili sorunlarınız varsa bkz. "Sorun Giderme", Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.

Türkçe

Ek Bilgiler

Yasal ve garantiyle ilgili bilgiler için bkz. Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.

Çalışma ve konfigürasyon hakkında bilgiler için, bkz. Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda. Kullanım Kılavuzu, Wireless ADSL2+ Router cihazınızın kullanımı ve konfigürasyonu hakkında ayrıntılı bilgiler içerir.

Daha geniş sorun giderme ve ek bilgiler için:

- 1. Bkz. Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.
- 2. USRobotics Web sitesinin Destek bölümüne gidin: www.usr.com/support/

Müşterilerin en yaygın karşılaştığı sorunların çoğu, Wireless ADSL2+ Router cihazınızın SSS ve Sorun Giderme Internet sayfalarında açıklanmıştır. Destek sayfalarında ayrıca en yeni bellenim ve belge güncellemeleri de yer almaktadır.

- Teknik destek ile ilgili sorularınızı göndermek için online form kullanın ya da USRobotics müşteri hizmetleri ile temas kurun.
- 4. Bu kılavuzun son sayfasındaki Destek iletişim bilgilerine bakın.

Ελληνικά

Εγκατάσταση

Περιεχόμενο συσκευασίας

- USRobotics Wireless ADSL2+ Router
- Τροφοδοτικό DC 9 V
- Καλώδιο Ethernet

Φυσικά χαρακτηριστικά

Πρόσοψη

Η δρομολογητή διαθέτει τις παρακάτω ενδεικτικές λυχνίες LED κατάστασης:

•	Τηλε	φωνικό	καλώδιο
	1.10.00	<i>q</i>	100000000

- Δίσκος CD-ROM εγκατάστασης
- Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

Ů	r T	8	Ţ	

Σύμβολο	Όνομα	State (Κατάσταση)	Κατάσταση		
	Λειτουργία Εκτός λειτουρ		Δεν γίνεται τροφοδοσία ρεύματος.		
Ċ		Σταθερή	Γίνεται τροφοδοσία ρεύματος.		
	WLAN	Εκτός λειτουργίας	Η ασύρματη σύνδεση είναι απενεργοποιημένη.		
(())	(Ασυρματο δίκτυο)	Σταθερή	Η ασύρματη σύνδεση είναι ενεργοποιημένη.		
		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.		
	Σελίδα WAN (Διαδίκτυο)	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση Διαδικτύου ή η πύλη βρίσκεται σε λειτουργία γέφυρας.		
		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση στο Διαδίκτυο.		
_		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.		
	ADSL	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση ADSL.		
ADSL		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση ADSL.		
~~~		Αναβοσβήνει	Σύνδεση ADSL σε εξέλιξη.		
	LAN	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση LAN.		
		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση LAN.		
		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.		

#### Ελληνικά

#### Πίσω



Στοιχείο	Λειτουργία
ADSL	Συνδέει τον δρομολογητή σας στη γραμμή ADSL.
LAN	Συνδέει τον δρομολογητή στον υπολογιστή σας μέσω ενσύρματης σύνδεσης.
Reset	Κάνει επανεκκίνηση τον δρομολογητή σας ή επαναφέρει τον δρομολογητή σας στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές της ρυθμίσεις. • Για να κάνετε επανεκκίνηση της του δρομολογητή σας χωρίς να αλλάξετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί <b>Reset</b> (Επαναφορά) για 1 δευτερόλεπτο. • Για να επαναφέρετε το δρομολογητή στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές του ρυθμίσεις, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί <b>Reset</b> (Επαναφορά) για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.
9VDC	Συνδέει το τροφοδοτικό του δρομολογητή σας.

### Προεπιλεγμένες τιμές

Χρησιμοποιήστε τις προεπιλεγμένες τιμές για το δρομολογητή εάν δεν τις αλλάζατε κατά την εγκατάσταση ή εάν έχετε κάνει επαναφορά των εργοστασιακών προεπιλεγμένων τιμών. Η Wireless ADSL2+ Router έχει τις ακόλουθες προεπιλεγμένες τιμές:

- Διεύθυνση IP: **192.168.1.1**
- όνομα χρήστη: admin
- κωδικό πρόσβαση: admin

Σημείωση: Εάν ολοκληρώσετε τα βήματα εγκατάστασης στον οδηγό αυτόν, θα αλλάζετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης του δρομολογητή.

## Απαιτήσεις συστήματος

- Γραμμή ADSL εγκατεστημένη από τον Πάροχο υπηρεσιών Διαδικτύου που χρησιμοποιείτε
- Ένας υπολογιστής με εγκατεστημένο προσαρμογέα Ethernet
- Πρόγραμμα περιήγησης Ιστού συμβατό με HTML 4.01, με ενεργοποιημένο Javascript

### Οδηγίες εγκατάστασης

#### Βήμα πρώτο: Συνδέστε το μικροφίλτρο (εάν σας παρασχέθηκε ή απαιτείται από τον πάροχό σας)

Το μικροφίλτρο καταργεί τις παρεμβολές μεταξύ των σημάτων φωνής και ADSL στην ίδια γραμμή. Εάν στη συσκευασία τον δρομολογητή σας δεν περιλαμβανόταν κάποιο μικροφίλτρο, ρωτήστε τον πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο Διαδίκτυο (ISP) που χρησιμοποιείτε εάν τα μικροφίλτρα είναι απαραίτητα για τις τηλεφωνικές σας συσκευές.



- 1. Συνδέστε κάθε καλώδιο συσκευής τηλεφωνίας (τηλέφωνο, φαξ κλπ) σε ένα μικροφίλτρο.
- 2. Συνδέστε το μικροφίλτρο σε μια υποδοχή τηλεφώνου στον τοίχο.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε το μικροφίλτρο στο καλώδιο που συνδέει τον δρομολογητή με το βύσμα του τηλεφώνου παρά μόνον αν διαθέτει διπλή σύνδεση, τόσο για τον δρομολογητή όσο και για το τηλέφωνο.

### Βήμα δεύτερο: Συνδέστε την πύλη σας

- Συνδέστε τον δρομολογητή στη γραμμή ADSL:
  - Δυνδέστε τις κεραίες που παρέχονται στην πίσω πλευρά τον δρομολογητή.
  - B. Συνδέστε το ένα άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στη θύρα ADSL στην πίσω πλευρά τον δρομολογητή.
  - C. Συνδέστε το άλλο άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στην υποδοχή του τηλεφώνου στον τοίχο.
- Συνδέστε τον δρομολογητή με τον υπολογιστή σας:
  - Α. Σβήστε τον υπολογιστή σας.
  - B. Συνδέστε το ένα άκρο του παρεχόμενου καλωδίου Ethernet στον προσαρμογέα Ethernet του υπολογιστή σας.
  - C. Συνδέστε το άλλο άκρο στη θύρα LAN του δρομολογητή.
- 3. Ενεργοποιήστε το δίκτυο:
  - Α. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος στη θύρα τροφοδοσίας **9VDC** του δρομολογητή.
  - Β. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια τυπική πρίζα ρεύματος.
  - C. Ανάψτε τον υπολογιστή σας.

#### Βήμα τρίτο: Διαμορφώστε την πύλη σας με το πρόγραμμα EasyConfigruator

Θα χρειαστείτε μια ενεργοποιημένη, ενεργή γραμμή ADSL καθώς και παροχή υπηρεσιών πρόσβασης στο Internet από κάποια τοπική σας εταιρία τηλεφωνίας ή πάροχο υπηρεσιών



Internet (ISP) προτού επιχειρήσετε σύνδεση στο Internet. Ενδεχομένως, θα χρειαστείτε επίσης τα παρακάτω στοιχεία από τον πάροχό σας:

- Τιμές VPI/VCI
   Encapsulation mode (Λειτουργία
   Τύπο πρωτοκόλλου ενθυλάκωσης)
- Authentication (PAP or CHAP) for PPP connections (Τύπο ελέγχου ταυτότητας PAP ή CHAP για συνδέσεις PPP)
- Τη διεύθυνση IP, το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης (εάν έχουν εκχωρηθεί από τον πάροχό σας).
- Στοιχεία για τη μάσκα υποδικτύου (Subnet mask), την πύλη (gateway) και διακομιστή DNS (DNS server)
- Τοποθετήστε το USRobotics Installation CD-ROM στη μονάδα CD ή DVD του υπολογιστή σας και εκτελέστε μια από τις ακόλουθες ενέργειες:
  - Στα Windows:
    - Α. Εάν ο δίσκος CD δεν εκκινήσει αυτόματα, εκκινήστε τον εσείς ως εξής:
      - Στα Windows Vista: Κάντε κλικ στο μενού Windows Start (Εναρξη) > Computer (Υπολογιστής).

**Στα Windows XP**: Κάντε κλικ στο μενού των Windows **Start** (Εναρξη) > **My Computer** (Ο Υπολογιστής μου).

Στα Windows 2000: Στην επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο My Computer (Ο Υπολογιστής μου).

- 2) Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.
- B. Επιλέξτε τη γλώσσα που προτιμάτε και, έπειτα διαβάστε τη Σύμβαση παραχώρησης άδειας χρήσης και κάντε κλικ στο **ΟΚ**.
- C. Κάντε κλικ στην επιλογή Setup (Εγκατάσταση). Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίξει το EasyConfigurator.
- Σε Macintosh OS X: Ανοίζτε το CD-ROM και κάντε διπλό κλικ στο USRobotics EasyConfigurator. Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίζει το EasyConfigurator.
- Σε Linux: Ανοίζτε το CD-ROM και κάντε διπλό κλικ στο EasyConfigurator linuxscript. Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίζει το EasyConfigurator.

#### Ελληνικά

2. Επιλέξτε τη χώρα που βρίσκεστε και τον πάροχο υπηρεσιών Διαδικτύου (ISP) από τις αναπτυσσόμενες λίστες στη σελίδα Internet. Εάν η χώρα ή ο πάροχός σας δεν εμφανίζεται στη λίστα, επιλέξτε Other (Άλλος/η) και εισαγάγετε οι ίδιοι τις ρυθμίσεις που σας έχουν παρασχεθεί από τον πάροχο που χρησιμοποιείτε.

Ίσως χρειαστεί να εισαγάγετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης για την ADSL σύνδεσή σας αφού κάνετε τις επιλογές σας.

- 3. Κάντε κλικ στο Save (Αποθήκευση).
- 4. Θα κατευθυνθείτε αμέσως στην καρτέλα Status (Κατάσταση). Θα υπάρχει ένα μήνυμα στην κορυφή της σελίδας που υποδεικνύει εάν η ADSL σύνδεσή σας έχει αποκατασταθεί. Εάν το μήνυμα υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει σύνδεση ADSL, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στη σελίδα 65 του εγχειριδίου.
- Κάντε κλικ στην καρτέλα Login (Σύνδεση χρήστη), εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης για το λογαριασμό του διαχειριστή (admin) και στη συνέχεια, κάντε κλικ στο Save (Αποθήκευση).

Σημείωση: Στο εξής, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε το όνομα χρήστη admin και τον κωδικό πρόσβαση που εισαγάγατε για να συνδέεστε στην πύλη.

6. Κάντε κλικ στην καρτέλα Status (Κατάσταση) και κάντε κλικ στο Configure Wireless Security (Διαμόρφωση ασφάλειας ασύρματου δικτύου). Θα συνδεθείτε στις σελίδες διαμόρφωσης ρυθμίσεων του δρομολογητή όπου μπορείτε να εισαγάγατε το Network Name (Όνομα δικτύου) και να ορίσετε τις ρυθμίσεις ασφαλείας του ασύρματου δικτύου Method (Μέθοδος) και Pass phrase (Κωδική φράση πρόσβασης) ή Key ("Κλειδί" πρόσβασης) στον δρομολογητή σας.

Προσοχή: Εάν δεν ενεργοποιήσετε μια μέθοδο ασφαλείας για το ασύρματο δίκτυό σας στον δρομολογητή, τότε το δίκτυό σας δεν θα είναι ασφαλές. Ασύρματες συσκευές χωρίς εξουσιοδότηση ενδέχεται να είναι σε θέση να συνδεθούν στο δίκτυό σας, να χρησιμοποιήσουν τη σύνδεσή σας το Διαδίκτυο και να προσπελάσουν υπολογιστές του δικτύου σας.

7. Κλείστε το EasyConfigurator.

Για περισσότερες λεπτομέρειες για τον EasyConfigurator, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης που υπάρχει στο δίσκο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

#### Σημείωση:

Εάν εγκαθιστάτε το δρομολογητή Wireless ADSL2+ Router και έναν προσαρμογέα USRobotics Wireless PCI Adapter ή Wireless USB Adapter, ανατρέξτε στον Οδηγό γρήγορης εγκατάστασης ή στον Οδηγό χρήσης του προσαρμογέα για να συνεχίσετε την εγκάτασταση των ασύρματων προϊόντων σας.

Συγχαρητήρια. Ολοκληρώσατε τη διαδικασία εγκατάστασης με επιτυχία. Μπορείτε να επιβεβαιώσετε τη σύνδεσή σας στο δίκτυο, εγγράφοντας την Wireless ADSL2+ Router στη διεύθυνση <u>www.usr.com/productreg/</u>.

## Πρόσθετη διαμόρφωση

Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αλλαγής των ρυθμίσεων ασφαλείας ασύρματου δικτύου του προσαρμογέα ασύρματου δικτύου που διαθέτετε, ανατρέξτε στην τεκμηρίωσή του.

- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ασύρματου δικτύου της συσκευής έχει ρυθμιστεί σε λειτουργία υποδομής.
- Ορίστε το Όνομα δικτύου ή τη ρύθμιση SSID στις ρυθμίσεις του προσαρμογέα, δίνοντας την ίδια τιμή που ορίσατε στη ρύθμιση Network name (SSID) τον δρομολογητή.
- Εάν έχετε κάνει ρυθμίσεις ασφαλείας δικτύου τον δρομολογητή, φροντίστε οι αντίστοιχες ρυθμίσεις τον δρομολογητή να είναι οι ίδιες.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτή η διαδικασία αναφέρεται σε κάποια συμπτώματα που μπορεί να εμφανίσει η δρομολογητή:

- Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας αλλά και όλα τα καλώδια Ethernet είναι συνδεδεμένα σωστά. Σε αυτά συγκαταλέγονται τα καλώδια σύνδεσης τον δρομολογητή και όλων των υπολογιστών στο δίκτυο. Ανατρέζτε στις εικόνες εγκατάστασης στην ενότητα σελίδα 62.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει παροχή ρεύματος στην πρίζα όπου έχετε συνδέσει τον δρομολογητή.

#### Ελληνικά

- Ανατρέξτε στις περιγραφές των λυχνιών LED και, στη συνέχεια, ελέγξτε τις λυχνίες LED τον δρομολογητή για να βεβαιωθείτε ότι τροφοδοτείται με ρεύμα και ότι δεν υπάρχουν σφάλματα. Ανατρέξτε στις περιγραφές των λυχνιών LED στην ενότητα σελίδα 59.
- 4. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα σύνδεσης, επανεκκινήστε το δρομολογητή σας, περιμένετε έως ότου σταθεροποιηθούν οι ενδεικτικές λυχνίες LED και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.

Ισως χρειάζεται να αποκατασταθούν οι συνδέσεις δικτύου τυχόν άλλων συνδεδεμένων στον δρομολογητή συσκευών.

- 5. <u>Αποκλειστικά για συνδέσεις ασύρματου δικτύου</u>: Οι παρεμβολές από το περιβάλλον, όπως βαφές με βάση το μόλυβδο και τοίχοι από σκυρόδεμα ή ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές, όπως τα τηλέφωνα με συχνότητα 2,4 GHz, ενδέχεται να μειώσουν την ποιότητα της σύνδεσης ή την εμβέλεια. Επιχειρήστε να μετακινήσετε την κεραία τον δρομολογητή ή να αλλάξετε τη θέση των πελατών ασύρματης σύνδεσης, για να βελτιωθεί η ποιότητα της σύνδεσης.
- 6. <u>Αποκλειστικά για συνδέσεις ασύρματου δικτύου</u>: Βεβαιωθείτε ότι κάθε συσκευή που θα συνδέεται τον δρομολογητή θα έχει ρυθμιστεί σε Λειτουργία υποδομής. Ορίστε το Όνομα δικτύου ή τη ρύθμιση SSID στις ρυθμίσεις του προσαρμογέα, δίνοντας την ίδια τιμή που ορίσατε στη ρύθμιση Network name του δρομολογητή και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον ίδιο τύπο ασφάλειας ασύρματου δικτύου. Ανατρέζτε στο υλικό τεκμηρίωσης του ασύρματου σικτύρματου δικτύου. Ανατρέζτε στο υλικό τεκμηρίωσης του ασύρματου προσαρμογέα σας για να πληροφορηθείτε πώς μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αυτές.

Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη χρήση το δρομολογητή σας, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στον Οδηγού χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

## Πρόσθετες πληροφορίες

**Για πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς και την εγγύηση**, ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγού χρήσης* στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

**Για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και διαμόρφωση**, ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγού χρήσης* στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics. Ο Οδηγός χρήσης περιέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη διαμόρφωση του Wireless ADSL2+ Router.

## Για εκτεταμένες πληροφορίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και πρόσθετες πληροφορίες:

1. Ανατρέξτε στην ενότητα Οδηγού χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

 Πηγαίνετε στην ενότητα Support (Υποστήριξη) της τοποθεσίας Web της USRoboticsU.S. Robotics στη διεύθυνση <u>www.usr.com/support/</u>.

Πολλές από τις συνηθέστερες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες εξετάζονται στις ιστοσελίδες των πιο κοινών αποριών και αντιμετώπισης προβλημάτων για το δικό σας Wireless ADSL2+ Router. Οι σελίδες της ενότητας Support περιέχουν επίσης πληροφορίες σχετικά με το πιο πρόσφατο υλικολογισμικό και ενδέχεται επίσης να περιέχουν ενημερώσεις της τεκμηρίωσης.

- Υποβάλλετε την ερώτηση σας για την τεχνική υποστήριξη χρησιμοποιώντας τη φόρμα που θα βρείτε στο Διαδίκτυο, ή επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της USRobotics.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες επικοινωνίας με το Τμήμα υποστήριξης, στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου.

Ελληνικά
## Support / Assistance / Servizio assistenza / Asistencia técnica / Ondersteuning / Destek / Υποστήριξη

## 1. <u>www.usr.com/support/</u>

2.	$\square$	6
United States	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria / Österreich / Ausztria	www.usr.com/emailsupport/de	07110 900 116
Belgium / België	www.usr.com/emailsupport/bn	070 23 35 45
Belgium/ Belgique	www.usr.com/emailsupport/be	070 23 35 46
Czech Republic / Česká republika	www.usr.com/emailsupport/cz	
Denmark	www.usr.com/emailsupport/ea	38323011
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	08 0091 3100
France	www.usr.com/emailsupport/fr	0825 070 693
Germany / Deutschland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Greece / Ελλάδα	www.usr.com/emailsupport/gr	
Hungary / Magyarország	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Ireland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italy / Italia	www.usr.com/emailsupport/it	39 02 69 43 03 39
Luxembourg / Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Middle East/Africa	www.usr.com/emailsupport/me	+ 44 870 844 4546
Netherlands / Nederland	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norway	www.usr.com/emailsupport/ea	23 16 22 37
Poland / Polska	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	21 415 4034
Russia / Россия	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 20 01

2.	$\square$	6
Spain / España	www.usr.com/emailsupport/es	902 117964
Sweden / Sverige	www.usr.com/emailsupport/se	08 5016 3205
Switzerland / Schweiz / Suisse /Svizzera	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkey / Türkiye	www.usr.com/emailsupport/tk	0212 444 4 877
United Arab Emirates	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
United Kingdom	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Model Number	Serial Number
9114	

Printed in Xxxx